

SAFETY SENSE

ABRIL 2008

Nota del Editor: la Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA-por sus siglas en inglés) y el Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacionales, tienen a la disposición dos páginas web en español con excelente información sobre salud y seguridad:
www.osha.gov/as/opa/spanish y www.cdc.gov/Spanish/niosh.

PROTEGA A SUS TRABAJADORES CONTRA LA PERDIDA DE LA AUDICION A CONSECUENCIA DEL RUIDO

PUNTOS CLAVES:

- La Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA-por sus siglas en inglés) exige a los empleadores/patronos de la industria del paisajismo que tengan disponibles para sus trabajadores, programas de conservación de la audición cuando el ruido alcanza un nivel determinado por un período de tiempo específico.
- Una fuente excelente de información sobre los requisitos del "Nivel Aceptable de Exposición al Ruido" de OSHA es: [federal OSHA's Safety and Health Topics Pages](#). (Busque: "Noise and Hearing Conservation.")
- Un número de contratistas del paisajismo han sorprendidos al enterarse, durante las visitas del Programa Voluntario Estatal de Consultas de OSHA, que cumplen con los requisitos del programa de conservación de la audición. Incluso, sin necesidad de dicho mandato, es importante ofrecer protección para el sistema auditivo y tomar otras medidas para reducir la exposición de sus empleados a ruidos altos.

Lista de control para empleadores/patronos sobre la protection contra la pérdida de la audición a causa del ruido

- ✓ Asegúrese de que sus empleados entienden que la pérdida de la audición es irreversible.
- ✓ Sepa que la pérdida de la audición a causa del ruido puede originarse al trabajar con maquinarias o equipos ruidosos o al operar vehículos como motocicletas o vehículos todo-terreno (ATV-por sus siglas en inglés).
- ✓ Provea a sus empleados de protección para la audición a fin de protegerlos de ruidos altos y del daño irreversible de la audición. Los tapones para oídos (bien sean desechables o re-usables) son medios de protección de la audición de uso común y económicos. Los tapa-orejas (el tipo que protege a los oídos de ruidos altos) son otra buena opción.

- ✓ Mantenga todo el equipo y maquinaria en buen estado. Hacerlo ayudará a reducir los niveles de ruido.
- ✓ Si es posible, rote los empleados que llevarán a cabo tareas que pueden ser dañinas para su sistema auditivo. También, alterne dichas tareas con trabajo menos ruidoso.
- ✓ Recomiende que los empleados se sometan a una prueba de audición llevada a cabo por un audiólogo certificado (especialista en audición) si observa cualquier señal o síntoma de pérdida de audición. Recuerde que el trabajador que no escucha bien puede que no sea capaz de escuchar alertas de seguridad de crucial importancia, ocasionando serias y costosas lesiones e incluso la muerte.
- ✓ Entre en la página *web* del Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacionales (NIOSH-por sus siglas en inglés) y busque: [Noise and Hearing Loss Prevention](#) para información adicional.

Lista de control de los empleados para evitar la pérdida de la audición a causa del ruido

- ✓ Sepa que la pérdida de audición a consecuencia de la exposición frecuente a altos niveles de ruido, es permanente; sin embargo, ésta puede evitarse. Una de las mejores formas de evitar la pérdida de la audición es usar los tapones para oídos, los tapa-orejas, u otro tipo de protección al trabajar con equipos ruidosos o al exponerse a otros altos niveles de ruido.
- ✓ Rellenarse los oídos de algodón *no lo protegerá* de la pérdida de audición.
- ✓ Sepa que una de las primeras señales de pérdida de audición puede ser un timbreo los oídos. Este timbreo, que también puede ser como el sonido de un silbido, rugido, pitazo, o piyido, es llamado "tinnitus." Si usted escucha estos sonidos, haga chequear su sistema auditivo por un audiólogo.
- ✓ Mantenga sus tapones para oídos o tapa-orejas en un lugar donde estén listos para su uso. No los deje sobre el tablero de su camión o en una oficina cuando vaya al lugar de una obra.

Consejos para hacer las evaluaciones de peligro que requieren el uso del PPE

PUNTOS CLAVES:

- La OSHA *exige* que los empleadores/patronos de compañías en la industria del paisajismo lleven a cabo evaluaciones escritas sobre peligros a fin de identificar situaciones donde el equipo de protección personal (PPE-por sus siglas en inglés) debe ser usado.
- Aun así, muchos empleadores/patronos de la industria del paisajismo no las cumplen — bien sea porque no están familiarizados con la norma o porque implica papeleo administrativo y tiempo extra.
- En el año fiscal federal de octubre de 2006 a septiembre de 2007, el incumplimiento de los “Requisitos Generales del PPE de OSHA” fue la violación más citada entre las compañías de nuestra industria. La falta de cumplimiento de los requisitos de OSHA relativos a la protección de la cabeza, la cara y los ojos, también ocupó un lugar entre las 10 más altas violaciones citadas con más frecuencia.
- Una buena fuente de los requisitos del PPE de OSHA es: [federal OSHA's Safety and Health Topics Pages](#). También lea la edición de enero de 2008 de *El Sentido de la Seguridad* y busque el artículo titulado [“Enforcing the Use of Personal Protective Equipment.”](#)
- **Recordatorio:** La OSHA a nivel federal anunció recientemente que los empleadores/patronos tienen que pagar el costo del PPE de sus empleados. Las únicas excepciones son el calzado normal con protección para los dedos de los pies, las prescripciones normales para el uso de lentes de seguridad, las botas de cortar leña, la ropa/vestimenta corriente y equipo de protección para condiciones climáticas.

Qué hacer y qué no hacer en la evaluación de peligros que requieren el uso del PPE

QUE HACER —

- Identificar los peligros potenciales que sus empleados puedan enfrentar en el desempeño de sus actividades laborales diarias, las cuales incluyen peligros como el ruido alto, caída de objetos, objetos puntilludos, calor y temperaturas altas, exposición al polvo de la sílica cristalina y/u otros peligros.
- Determinar cuando cualquiera de los peligros antes mencionados pueden ser eliminados o reducidos. Proveer el PPE debe ser su último recurso de defensa si un peligro no puede ser controlado.
- Escribir los tipos de PPE que serán entregados para suministrarlos luego sin costo alguno para los empleados.

QUE NO HACER —

- Ignorar poner por escrito las evaluaciones de peligros que requieren el uso del PPE.
- Olvidar ver todos los peligros potenciales, incluso aquellos que solo pueden ocurrir de manera periódica.
- Permitir que los empleados trabajen sin el uso del PPE apropiado.

Lista de control de los empleadores/patronos de las evaluaciones de peligros que requieren del uso del PPE

- ✓ Llevar a cabo una “caminata” por cada una de las áreas de su operación para identificar donde existen los peligros.
- ✓ Escribir los peligros que vea. Luego determinar el tipo de PPE necesitado si el peligro no puede ser controlado por medios de ingeniería u otros.
- ✓ Involucrar a sus supervisores en sus evaluaciones escritas de los peligros que requieren el uso del PPE. Haga que los supervisores firmen y coloquen la fecha de las evaluaciones de peligros de manera que usted tenga un control de cuando se llevan a cabo las evaluaciones.
- ✓ Estar preparado para mostrar al inspector de OSHA sus evaluaciones escritas de peligros, especialmente si usted es objeto de una investigación por una violación potencial del PPE.

Preparado por Barbara Mulhern para:
Professional Landcare Network
950 Herndon Parkway, Suite 450
Herndon, VA 20170
(800) 395-2522 Fax: (703) 736-9668
Web site: LandcareNetwork.org

